THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 24

WEDNESDAY, MARCH 28, 1951

$6 Per Year—10c Per Copy

passingthru

By KEN ADACHI

Montreal, P. Q.

C'est si bon?

Certainment, les filles de Montreal, sont tres belles, vivantes, charmantes... But before I trip over my French grammar, I come back to the King's English which is used occasionally in Toronto and even less so in Montreal.

Certainly, the women of Montreal are very beautiful, lively, charming .... They have a reputation for being such creatures. Otherwise Montreal is like any other big city— fast, crowded, dirty—although it seems to me that there's something more to it. By reputation, the pace some of its inhabitants chose to live is a little faster, and a little more wicked.

The tales of wild gambling establishments where the game, barbotte, is played, of dives where dancing "snake" girls prance, of the day-in day-out night club life add a saucy flavor to the old city where the proud Indian village of Hochelaga once stood.

Visitors to the city, Nisei included, seem to find it somewhat of a necessity to taste the forbidden fruits of Montreal's fabulous night-life although they rarely, as a rule, bend an elbow in similar spots in their own home towns.

• • •

The show must go on?

I was also a wide-eyed tourist although a not-so-naive type being trained in other wilds. I was taken in hand by several of the residents of Montreal who are so keen to show the visitor the night life of the low-life.

Down in what is known as the "Harlem" or coloured section of Montreal, there is several rather violent examples of the dive or joint where the girls wear next to nothing and prance around the stage behind the blasting, noisy accompaniment of a three piece combo.

The "act" consists of four or five dusky chorus girls dancing to Tea For Two, a tap-dancer, a lusty blues singer well upholstered in rolls of fat, a snake dancer who twists and turns her body with all the well-known motions of the burlesque trade, and finally a performance of "Chloe" by a duo that smells of raw obscenity.

The beer and the whiskey flow freely and you think that it is a far cry from the comparative safety of your own home town. But this is Montreal. Anyway the audience really enjoy it. It's all right for one fling but it's

(Cont'd on Page 8)

"EVACUATION", painted by Fred D. Kondo (above) was presented to the Toronto Co-Operative Committee at the Testimonial Banquet of the Fourth National JCCA Conference in Montreal on March 25. Inscription on the frame of the pictures reads: "In behalf of Canadian Citizens of Japanese ancestry, this painting is presented to the Co-Operative Committee by the National JCCA in recognition of, and gratitude for, the great service this Committee has rendered to Japanese Canadians through democratic actions, as a representative body of a large section of the Canadian public, during the period 1943 to 1951." (photo by Kayzie Nishio)

Alberta JCCA Prepares For Provincial Confab

LETHBRIDGE, Alta. — Forty delegates representing six local chapters and eight provincial executives will convene for Alberta JCCA's first two-day Provincial Conference to draft Alberta JCCA's "Blueprint for Fifty-One", the theme of the provincial rally. Conference is to take place in the Conference Room of the Marquis, Lethbridge's largest hotel, where delegates from Edmonton, Taber, Coaldale, Lethbridge City, Raymond and Lethbridge North JCCA's will gather on April 14 and 15.

Date of the Conference has been set for after the National Conference in order that the Provincial chapters may deal with the outcomes of the National Conference. Much of Alberta's blueprinting will depend on the results at Montreal and the conference was dated accordingly.

The Planning Committee of the Conference consisting of the executives of the Provincial Body, decided that it was absolutely necessary to extend the Conference to two days rather than the customary one, to deal with all the planning for the year.

The representation from each local chapter was tripled with the belief that larger representation and the consequent wider participation in the Conference will result in greater JCCA consciousness.

The blueprinting will take place in committees. Six committees under a separate chairman will be set up, with three committees meeting on the afternoon of April 14 and the other three on the following morning.

Committee chairmen are: K. Shigehiro, education and culture; Roy Oshiro, publicity; M. Takeda, political action; W. Koyanagi, social welfare; Ed Takahashi, recreation and social; and Bob Nishikawa, economic welfare.

The Conference Testimonial Banquet and the Conference Dance on April 14 will be the non-session event of the Provincial conference. Both events will take place at the Marquis Hotel. The Banquet will afford the opportunity of presenting the JCCA G[illegible] Pin to the outstanding Alberta JCCA workers. The dance will follow the banquet.

Commentator Harvey Gets Into Hot Water

CHICAGO — Paul Harvey, American Broadcasting Company and TV commentator, faces a possible Federal grand jury indictment as a result of his attempt to sneak into the Argonne National Laboratory near Lamont, Ill., last month.

The grand jury opened a hearing last week on Harvey's attempt to crash the super-secret laboratory in an attempt to prove that security there was lax. Following his apprehension by a guard, he went on to tell of his acts of 'patriotism' and also charged that the Japanese aliens in Hawaii had assisted the enemy in their attack on Pearl Harbor.

The JACL wrote Harvey a letter pointing out that there was no truth in Harvey's charges with a result that he publicly retract his statement. This Harvey [illegible]

5 Provinces Represented At Conference

MONTREAL — Nine official delegates, seven observer-delegates and three members of the National JCCA participated in the Fourth National JCCA Conference held here at Berkeley Hotel from March 22 to March 27. They represented five provincial chapters attending the National conclave.

Official delegates were Kar Kobayashi, B. C.; Ted Aoki, Alberta; Shig Okumura, Manitoba; Fred Kayahara, Kumey Yoshida and Sam Yamada, Ontario; and Kim Nakashima, Yo Kato, Toyo Ebata and Miss Rei Nishio (one alternate for Quebec).

Attending as observer-delegates were John Kumagai, London; Wesley Hyodo, Hamilton; Hideo Hiraki and Miss Jackie Iguchi, Toronto; Charles Tanaka, Koichiro Miyazaki and Mikio Ochiai, all of Quebec.

George Tanaka, Toronto, National executive secretary; Rosie Okuda, Montreal, National treasurer; and Fred Kondo, Toronto, member of the National executive council, were the National JCCA representatives at the conference.

Mr. Kumagai was elected chairman of the sessions. He served as chairman at the Third National Conference held in Lethbridge in November, 1949.

Best Wishes Exchanged Between Conferences

The National JCCA Conference held in Montreal and the Eastern Canada Young Buddhist League Conference meeting in Hamilton over the same week-end extended greetings and best wishes to each other.

Both Conferences were officially opened on March 23, although the JCCA got the jump by holding the preliminary session on the night before. The Buddhist Conference concluded on March 25 while the JCCA wound up their session on March 27.

TOKYO — Among 83 immigrants bound for Argentina, 15 were girls going to the South American republic to marry Japanese men whom they had never seen.

A Visitor Observes

Everyone Pitching In At Montreal

By Jackie Iguchi

[illegible]

During the JCCA sight-seeing [illegible] struck by the altar [illegible] Notre Dame Cathedral [illegible] about once more to [illegible] the monastery of the St. Joseph's shrine. It was a magni[illegible] structure—the fruits of [illegible] and faith.

But what stands out during [illegible] visit to Canada's most populous city was the capacity of effort demonstrated by my fellow Japanese Canadians of Montreal. The oneness of spirit of the Que-

(Con't on P. 8)

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata .... Editor.
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor
Ken Mori .... Advertising

Subscription, in Advance:
$3.00 for six months
$6.00 per one year

Office Hours:
8:30 a.m.-5:30 p.m.
Monday to Friday.
9:00 a.m.-12 noon,
Saturday.

479 Queen St. W. — PLaza 5665 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, March 28, 1951

HISTORY OF THE CO-OPERATIVE COMMITTEE

In June, 1943, a small group of Toronto citizens formed a committee to provide for the needs of the Japanese Canadians who were coming into Toronto in increasing numbers as the result of their removal from B.C. coastal areas. This was the modest beginning of the Co-Operative Committee on Japanese Canadians organized then for the purpose of assisting the incoming Japanese Canadians in the problems of housing, employment and recreation.

However they realized that this was not the entire problem and they began the work of collecting information about the whole subject of the evacuation. As a direct result, in September, 1943, they published a pamphlet called 'A Challenge to Patriotism and Statesmanship' by Dr. Norman Black calling attention to the plight of the Japanese Canadians in the relocation centres.

In June, 1944, it took part in a campaign to amend a bill which would have disenfranchised all persons of Japanese race for the duration of the war.

When the "voluntary repatriation" plan was started by the federal government in which more than 10,000 Japanese Canadians faced deportation, the Co-Operative Committee, which had now broadened to include representatives of many interested organizations, initiated a campaign against the government deportation proceedings. The Committee published and distributed pamphlets which did much to break down the wartime prejudice against Canadians of Japanese ancestry.

Now consisting of more than forty organizations and with branches in numerous Canadian cities, the Co-Operative Committee forefronted a national campaign against the injustices facing Japanese Canadians. Largely as a result of the Committee's efforts, protest meetings were held, petitions were circulated, editorials were written and a flood of letters were received by the federal government against its forced deportation policy.

When, despite the mounting public protest, the government seemed intent on carrying out the deportations, the Co-Operative Committee took legal action, testing the legality of the orders-in-council authorizing the deportation. The Committee, through appeals, raised $20,000 to fight the deportation order. Although the orders-in-council were declared valid, the Co-Operative Committee's efforts resulted in the government itself withdrawing the order.

Then the Committee turned to the problem of restitution for those Japanese Canadians who had suffered loss when their property was sold without consent. In May, 1947, the Committee made direct representation to the Prime Minister urging "that the property losses of the Japanese Canadians be fully investigated." This the government eventually undertook and throughout the investigations conducted by the Royal Commissioner the Co-Operative Committee through its legal counsel acted on behalf of the claimants.

This is the Committee to whom the JCCA paid tribute this week.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. Nakamura, Lethbridge, Alta.

Mr. and Mrs. T. Kutsukake, Toronto, on birth of son.

Mr. and Mrs. T. Yoshiki, Mimico, on birth of son.

Mrs. H. T. Hashimoto, Toronto.

NISEI AND CHANGING NAMES

By Larry Tajiri

This matter of theatrical personalities changing their names for box-office purposes is a practice so common that perhaps one should not cavil when a Nisei singer named Jimmy Shigeta turns up as "Guy Brion" in a Hollywood night club. Some of the biggest personalities in the entertainment world have changer their names for business purposes. One could name offhand such people as Fred Allen, Jack Benny, Frankie Laine, Cary Grant, Doris Day, June Wyman, John Garfield and Barbara Stanwyck—the list is almost endless.

In most cases the names of the performer was changed because it did not have that gossamer quality which would look good in lights. In a few cases it was because the entertainer's real name was a jawbreaker like Robert Taylor's Spangler Arlington Brugh. And in the cases of some Nisei who were asked to take Chinese names, the reason was that their managers and agents felt that a Japanese name would be harder to sell to the public, particularly in the years shortly before, during and shortly after World War II.

In a review of the successful debut of the new team of Charles Durand and Guy Brion at Hollywood's Mocambo, Daily Variety noted that both of these new personalities had changed their names. The blonde Durand is the son of Dr. Arthur Davis in Hawaii while Brion is of Japanese ancestry and had two brothers who fought with the 442nd Combat Team. The latter won the title of 1950's outstanding amateur on Ted Mack's Original Amateur Hour on the ABC television and radio networks as James Shigeta. The fact that he was of Japanese ancestry apparently did not affect his popularity with the listening audience since he won a series of preliminary eliminations and then took the $2,000 first prize on the basis of his rendition of "Night and Day" in a rich, clear baritone. In fact, he received tremendous applause from an audience of 18,000 at the finals in Madison Square Garden last year when Ted Mack introduced him as a Nisei who had two brothers in the famous 442nd.

HIT IN DEBUT

But theatrical agents undoubtedly thought that Davis and Shigeta did not possess enough glamour of the white tie and tails variety and the team became Durand and Brion. Variety commented last week that the new act "is a hot contender for topline billing along the plush bistro circuit" and that it is "head and shoulders over many a current saloon headliner." Other columnists commented in similar vein with Hedda Hopper adding that their voices are "young, fresh and sensational."

"I predict they'll fill any night club in which they appear," said Miss Hopper. "Their appearance and singing and their selection of songs are in such good taste they're many cuts above the usual night club entertainer."

It is apparent that Durand and Brion have arrived in their first professional engagement, since the critical Hollywood night club audience is one of the hardest to please.

* * *

Perhaps one reason for the fact that so many Nisei variety entertainers have adopted Chinese names is that they have started their careers in night clubs like Charlie Low's Forbidden City and Andy Wong's Chinese Sky Room in San Francisco and the China Doll in New York City. Goro Suzuki who went from the Topaz war relocation center to a successful career as a night club singer and master of ceremonies in the Midwest, appearing at clubs like Chicago's Chez Paree, is known as Jack Soo. There was Peter Masuda who used to tour the vaudeville circuits before Pearl Harbor as Chang, the Laundryman. He had an act in which he did a dance in coolie clothes and played a violin at the same time. A juggler billed as Min Toy is an Issei named Sato. Bob Okazaki, who is a walking treasury of information about the old-timers in show business, remembers a ukelele player in the early days of West Coast radio called Shing Ling, whose real name was Omoto.

DANCE TEAM

One of the most successful night club dance teams is that of Dorothy Takahashi and Paul Jew, billed as Toy and Wing, who were dancing at the Savoy in London when the European war broke out in 1939 and who later appeared in Buenos Aires, Rio and in most of this nation's big theaters and night clubs and who are now at the Forbidden City in San Francisco. Dorothy's sister, billed as Helen Toy, is mistress of ceremonies at the Forbidden City and once toured the Orpheum time with Paul and Dorothy as the Three Mah Jongs.

Because they were called upon to play Chinese actors anyway, a number of Nisei performers in Hollywood took Chinese names. Otto Yamaoka who used to specialize in comic butlers became Otto Haan while Pearl Suetomi, the lead in MGM's "Eskimo" became Lotus Long, the name under which she played the title role of "Tokyo Rose" for Paramount in 1946.

Of course, many of the most successful entertainers of Japanese ancestry did not change their names, as in the cases of Sessue Hayakawa and Sojin Kamiyama of the silent films and such personalities as Tetsu Komai, Miki Morita, Teru Shimada and Toshia Mori in the later talkies. Most of Hollywood's new crop of Nisei performers apparently do not feel that a Japanese surname is a handicap, for example in the cases of Reiko Sato, Lane Nakano and Karie Shindo. Paul Higaki, whose horn is a feature of the Lionel Hampton band, once played under the name of "Lee" but is now using his own name.

CONTRACTIONS

There is something to be said for the shortening of names like Takasugawa or Hyoronuma for business purposes. The sportscaster who calls the University of Utah basketball games probably heaved a sigh of relief when Herbert (Sumida) Nakabayashi left school to await army induction. Herb probably would have wound up as "Naka" whether he wanted to or not. Similarly a Nisei semi-pro ball player named Miyagishima always found himself listed as "Miya" in the box-scores. Crooner Robert Kinoshita is professionally listed as Bob Kino at the San Francisco night club where he has been appearing while cartoonist Robert Kuwahara's business name is Robert Kay.

The contraction of a long Japanese surname with many vowels for the same of convenience is one thing and the adoption of a completely Anglicized name is another. Although a man's name is very much his own business and a rose is a rose by any other name, the practice of changing one's name because of the fear of discrimination seems to be in the nature of condescension to that very practice of prejudice.

It would be very hard today to make a case in favor of Anglicizing all Japanese surnames, although the practice is not an uncommon one and has been done by members of other racial minority groups. As far as persons of Japanese ancestry are concerned, it would not appear that a completely Japanese name is a deterrent to success. There are today, for example, such people as Sono Osato, and Yuriko Amemiya in the dance, Tomiko Kanazawa and Hizi Koyke in the operatic stage and Yasuo Kuniyoshi and Isamu Noguchi in the arts. They seem to be getting along all right.

Pacific Citizen

The Limit Is 200

Coffee, or its unreasonable fascimile serves many uses particularly, if we may be permitted to pun about, excUSES. In the morning, if one comes to work irritated and red-eyed it's "I couldn't sleep, it must have been that coffee I had last night." So he was late getting up this morning and missed breakfast, so he runs across the street for a cup of coffee.

It's the number one alibi for employees to dash outside on the bosses' time. Precisely at ten in the morning and three in the afternoon they, like a pearl-diver coming up for air, must go out for coffee. The smarter bosses have a special coffee-orderer who comes back with a boxful of paper-cup coffee.

Afternoon teas will soon be relics of the archaic past. We would suggest calling the housewives' powpow or the excuse to leave the ironing until tomorrow, matinee java.

For the information of the statistic-minded, Canada imported 88,286,198 pounds in 1946. Now how much did you drink last year?

帰郷

大仏次郎

（第百十八回）

群動

俊樹は、手帳を出して、紙を一枚ちぎつて守屋恭吾が泊る京都の旅館と名と在りかをボールペンで書き入れてゐた。

「伴子さん をお呼び願へますか。」

「いや。」

と、癖のある高飛車な調子で、隠岐氏は云ひ切つた。

「僕から渡して置かう。」

受取つて眼鏡を額に上げて読みながら、

「僕の方では、なるべく急ぐつもりだから、そちらからは、あまり催促しないで欲しい。」

から云つてから、

「これは、伴子が、君に頼んだのだね。」

「さうなんです。」

「君は、この守屋とは、どういふ関係なのだ。」

俊樹は答へた。

「関係つて、別に何もないのですが、海軍の者が親戚にゐましたし、これも、もとの牛木少将が知らして下さつたのです。」

もとの軍人に対して、隠岐は、意外に反感を露骨にした。

「なるほど、まだ、残つてゐる連中もあつたのだね」

俊樹は何気なく云つた。

「隠岐先生も戦時中、華中、華北へおいでになつたのでしたね。」

「頼まれてね、古いことだ。仕事が、戦争に関係のない文化の問題だつたし……まあ、うまい北京料理を食べ、京劇を見にやつて貰つたやうなものだつた。」

玄関まで出て、俊樹が帰つて行くのを送ると、隠岐氏はすぐに書斎に戻らず、廊下を日本館の方へ出て、

「節子。」

と、声高く呼んだ。

伴子の母親は、台所から急いで姿を見せ、夫が可怖い顔をしてゐるのを見上げた。

「伴子は、もう出かけたのか。」

「いいえ、まだをります。すぐ出かけるやうに申してをりましたが……」

隠岐氏は、

「ちよつと来てくれ。」

と、云ひつけて、書斎に入つて、

「後の戸を閉めて置け。」

隠岐氏は見るからに機嫌が悪かつた。自分のイスに腰かけて腕組みするとひつとしたやうに窓の方を見詰めたまま、いつまでも伴子の母親を立つて待たせたまま、無言でゐた。

下記の申込用紙を購讀料支拂に御使用下さい

The New Canadian
479 Queen Street W.,
Toronto 2—B, Ont.

Renew
引き續き購讀 ☐
New
新購讀 ☐

Name: Mr. Mrs. Miss ....
住　名

Address: ....
住　所
....

Former Address (State only when you change address)
前　住　所（變更の時にのみ記入して下さい）
....
....

Subscription Rate	Please Fill in
$3.00 per ½ year	$ ....
$6.00 per year	$ ....

人事消息

■婚約

▲グリーンウッドの今井小一氏夫妻長男清君と綱地の谷清吉氏夫妻長女日出代嬢は寺口茂三郎、桑原辰三郎両氏夫妻の世話で二月廿七日スラブストンの前田年松氏宅で婚約式をあげた

■結婚

▲新西院の蒲地氏夫妻長女トシ子さんとサンベリーの及川氏夫妻の二女ヒナシ君は三月十七日晩市ノックス合同教会で結婚した

■死亡

▲オークビルの高知県出身山下貫氏（六四）は三月廿五日午後四時十分同地病院で心臓麻痺のため死去、お通夜は二十九日午後七時半オークビル・ラッセル葬儀社で行い葬儀は来る卅日午後三時よりオークビル聖ジュデス・アングリカン教会で執行する由

求 ガーデナー数名入用、高給支拂います、委細面談 電話エッチオー四四一四平家

求 ガーデナー二、三名（経験の有無問わず）至急入用 委細は文面で次へ御照会下さい
Mr. M. Moritsugu, R.R. No. 5, St. Thomas, Ont.

求 ガーデナー数名至急入用 左記に申込まれたし
松尾 アールエー〇五一二
的場（ジーイー七三八九）
山村（エムアイ七二八九）

直輸出入
陶器 漆器 着物 雑貨
小田切商業株式会社
ODAGIRI MERCANTILE CO. INC.

TOWNE STUDIO
Sadao Nikaido
111 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)
寫眞撮影
○婚約 結婚 葬式 其他催し一切
○子供 家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の復寫及色付も致します
二階堂貞夫
電話プラザ三八八四

支那料理
◎各種のパーティーに是非御来樓下さい
◎御満足出来る料理とサービス致します
加東樓
KATON CHOP SUEY
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone EM.4-4857)

●鮮魚 ●精肉
●和洋食料品一切
●カマボコ製造
ポプオフ魚肉店（木下）
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

自動車修繕
▲一切の修繕、オーバーホールのサービスいたします。市の中心街の便利な場所ですから是非日系人のお立寄りを願います
ウエザラル・グラージ
藤田ジョージ
レン・ウエザラル
WEATHERALL'S GARAGE
91 Spadina Ave, Toronto
PL. 5584, Fujita KE. 8932

アルマ花屋
◎花束◎花輪等大勉強で御用に應じ地方へも配達します
中村
晩香坡市西第四街三六二三七
電話シーダー五九二五

▲日本食料品案内
▲スカ 一斤 入舶
▲マグロ（大西洋）一斤五五仙
▲スプリングサモン 七五仙
▲丸干イワシ 一斤三五仙
▲イワシ（一罐）二〇仙
▲生エビ 一斤一弗二〇仙
▲ラフオ（ビーシー）一斤三五仙
▲タンプラ 一打 [illegible]仙
▲竹の子（一罐）八五仙
▲花札 二箱 二弗五〇仙
▲アク 一本 一弗六〇仙
●日本レコード 一枚一弗五仙 五枚以上送料無料
●日本婦人店員が居て御用命に應じます（九時半開店）
トロント市エリザベス街八
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY,
8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM.4-3972)

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager
日本送金の手續
○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金為替（ドラフト）をくみます
◎外國為替管理局の許可なくして、一〇〇弗（米ドル）までは日本へ送金ができることになりました、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります
インペリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼び寄せ
詳細は館館旅行相談部へ御照会下さい、其の他移民税関事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ
桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出来ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる様願ひます
日本行専門
安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

身邊雜録（一）

東京 今村千治

カナダを去つてもう五年半になる、シンガポールの二年半を差引くと日本に來て三年半になる、まだ東京を一人歩きできない田舎者であるが、仕事が仕事だけに愉快に毎日を過つている、これもカナダにいた賜物だと思つて感謝している。

カナダ生活で忘れることのできないのは、何んといつても収容所生活である、今度「ロッキーの誘惑」という本を出す事にしたが、これはカナダに感謝を捧げたつもりである春早々に出ると思つている、三十八人組から始まつて七百人までの記録なので、カナダの在留同胞には面白く讀んで頂けると思つている。

収容所の生活録に「ロッキーの誘惑」とつけたのは理由がある、僕等がバンフのホテルに納まつているものと誤解された事が志願者を出した原因ともなつたときいたからである、それが事實かどうかはしらない、しかし私達への通信にはそんなことが書いてあつたし、入つて來た人々のうちにはそう信じていた者も相當あつた、過ぎた今となつてはバカバカしい事だが、その當時はなかなか解けなかつた誤解であつた。

いつでも僕は頑迷ぶりを發揮しているが、ここへ來ても同じであるらしい、總長、各部長の居並ぶ席で時々それを發揮して一同を困らせている しかし時にはいいこともあつてカナダの教育會での頑迷は今にして考えて見れば頑迷だけではなかつたようだが、今度の本の中でもそれを書き二世の問題についても坂梨君や廣瀬、鈴木君などと約束した事もあつたので、その立場について書いておいた、日本の人々にも二世の立場を知つて貰いたいからだ。

近頃、日本語熱が盛んになつたらしい、結構な事であるしかしそれが戦前の様な考えの下になされては又問題を生む事になる、注意すべきであると思う、一世の考えがそれに入るといい結果は生まないにきまつている、日本人であるという様な狭い見方はこの際すててしまつて貰いたい、白人の商店で日本語を知つている者をという注文があつたから日本人は日本語を習うなんて事はまことに小さな考え方で、もつと大きく日本人を彼等の社會に入れてやる様にしなくてはならぬと思う。

●ピーシー州内の日光節約時は來る四月廿九日から九月廿九日まで實施されることになつている

豆ピアニスト佐多君

世界屈指のピアニスト、アルフレッド・コルトー氏が天才だとほめ『一人前になるまでなんでもしてあげよう』と援助を約束したほどの豆ピアニスト佐多直彦君は今年十一歳、スイスから日本へ歸つたばかりである

日本は嫌だ

十七才のカナダ二世
宿命と諦めると便り

十七才になつたカナダ生れの二世が戦争後日本に歸り日本語を少しも知らなかつたのが四年間でこれだけの日本文を綴つてバーノンのエムさん宛に書き送つて來たのです

（前略）日本という所を僕の感じたままに批評してみましよう。簡單にいうと日本は實にイヤなところです。第一、ここに住む日本人が嫌いなんですから、國が狭い加減か、みんな氣がこまかくてこせこせしており、小さいことで腹を立てたり、表面ではお世辭がなかなか上手、裏へ廻れば人の悪口ばかり言つては喜んでいる。

一般にお世辭のうまい人ほど油斷がならない、町を歩いていると立派に化粧したお孃さんが威張つて通るのを見るにいけば一種のあわれなさを持つた人間だと思えば自然に笑えてくるのです。民主化したというが今なお階級的な差別が昔のままです。眼上には敬意を表するのは當然として、ちよつと肩書があると眼下の者にいばりちらす。

第二には仕事することが苦痛です。何から何まで手先でやるというのだから、そう辛い、眞夏の太陽がかんかんと照る下で田畑で一日中働くときには泣けてくる、こんなにも仕事しないと日本では生きていけないのかと思うとなさけなくなる、カナダで育つた僕としてはグチが出てくる。

現在は米も供出制度になつていますが、良い田を作つていると六、七俵はとれるが、これをみんなヤミに流すのです。一升一八〇圓、都會で二三〇圓ぐらゐ、現在では九〇から一八〇圓ですが、朝鮮戦爭で一五〇から一六〇圓に上り、都會では二〇〇圓に達しました。物が高いのに反し收入はきわめて少い、農村ではヤミ取引を除いて十万圓程度その中から税金に四、五万圓とられる。

なにしろ所得税、家屋税から自轉車、リヤカーまで、はては裏の柿の木、家のタタミにまで税金がとられる。全く税ぜめなのです。

婚約御挨拶

長男 今井清
長女 谷日出代

右兩人儀寺口茂三郎、桑原辰三郎兩御夫妻の媒妁にて二月二十七日須村前田年松氏宅にて婚約の式を擧げましたから此段辱知諸益に謹告致します

昭和二十六年三月吉日

ピーシー州グリーンウッド
今井小一
今井君枝
谷清吉
谷ミキエ

御禮

私達一家御地滞在中は永年の間御厚情を辱し今回再移動するに當り盛大なる送別の宴を催して頂き尚且つ身に餘る品品を頂戴するなど唯々感謝感激のみ、いよいよ出立の當夜は殊更嚴寒中遠路わざわざ御見送り下され其上御餞別やら御手土産まで言葉に盡し得ません誠に有難く重々御禮申上げます。御蔭様で車中無事にて五日午後二時晩市着目的地ステヴストンに落着きました。何卒御安心下さいませ。々御禮狀差上げるが本意なれど紙上を借りて御禮申上げ併而皆様の御健康と御幸福を御祈り申上げます

敬具
前川徳次郎
ふ美
ボビー

T. Maekawa
P. O. Box 119, Steveston, B. C.

テーバー
バンクエル 皆様
タランホード

本紙援助を感謝

寄附金を次の方々から頂きましたのに對し深謝致します。

▲スローカンの西村マツ氏 故友太郎氏記念
▲ミドウエーの佐々木スガエ氏 故一二氏記念

ニユーカナデアン

合同教會日系人部

電話イーエム三一〇五七三

■家族禮拜 清水牧師説教 題「此所即神殿」
■日曜學校午後二時半
■英語禮拜午後七時
■中週祈禱會毎水曜夜八時

JAPANESE CONGREGATION
UNITED CHURCH
765 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu, Miss. F. Bird

農園働求む

四人家族ぐらゐ、又は獨身婦人でもよろしい、仕事は年中ある、夏季はタイムキープとハウスウオークの仕事、ビーつみ等仕事は澤山あります、住宅を與えます、給金は御通知次第御相談に應じます、場所は左記宛に御照會下さい、ピーシー州ヘネー、支那人ルー・ルック耕作農園

中原久吉
Mr. Hisakichi Nakahara, Webster Corners, B. C.

各種の屆書用紙

▲日本への死亡屆（死亡診斷書とも正副二通必要）
▲歸化申請の意思表示その他の用紙
▲日本の國籍離脱に要する屆用紙（△歸化人の場合△二世の場合）
▲日本にいる者の再入國を呼び寄せる申請用紙
▲ケーア小包申込用紙
○日本文小冊子「カナダ市民となるには」──これは全加市協の發行で、印刷費がかかつているので十仙──二十五仙見當の寄附を頂いて分つことになつて居ります。そのつもりで御申込み下さい。取り次ぎいたします

右の諸用紙のうち死亡屆の他は各地市協にもありますが、本社でも希望者に分ちますから郵券同封で申込んで下さい

ニユー・カナデアン

時計修繕

結婚指環 金銀細工
郵送は書留で願います
送金の面倒を省く為シーオーデーで返送します

田邊平五郎
Copper Creek, B. C.
110 Seymour Street
Kamloops, B. C.

"Kikkoman" Shoyu
天下一品
品質最高
キッコーマン醤油
一樽
四・七五ガロン入り
野田醤油株式會社

報告と覺書 全加市協大會へ提出されたもの

【モントリオール發】三月廿二日から廿七日まで五日間に亘つて當地で開かれた全加市協第四回大會に市協本部は二十六ページに及ぶ報告とメモランダムを提出した。全加市協執行委員會は大會で協議されるべき事項を分類して次の如き委員會の設定と討議内容を提議している。

▲豫算と財政——一九五〇——五一年度及び五一——五二年度の豫算、各州チャプターへの割當金等から準備金投資並びにその使用方法等

▲組織——全加市協と州市協の關連及び州とローカル市協のこと

▲經濟及政治行動——就職の機會保持やカナダの人權憲章、公正就職法、在日二世その他の再入國、移民、賠償問題等

▲文化及教育——日系カナダ人のカナダ文化への寄與、日本文化に關する文庫設置、日本文化に關する英文パンフレット等からローカル・チャプターの日本文化に關するプログラム一般。教育では市民基本的人權と自由、公正就職法、國連の教育科學文化團体の仕事、勞働組合等に關して研究すると共に市協の指導者養成、市協の奬學金、雄辯會討論會、懸賞論文募集並びに家族家庭に關することが擧げられる。

▲ソーシアル・ウエルフェアー及リクリエーション——病弱者や入院者援助及び法律的な問題援助。ピクニックやフイルム・クラブ組織、趣味と藝術のグループ組織等々。

▲決議委員會——在日者の再入國、カナダの人權憲章、公正就職法、移民、人種關係、ピーシー州の財産所有に關する制限規定等に關する決議作製。

▲役員推薦委員會——會長以下の役員及び執行委員推薦

過去一ヶ年半の會務の概要

報告書の半分以上は市協本部書記長の報告に充てられているが、これは一九四九年十一月以來全加市協が遂行して來た會務を

△賠償問題△ユーベラチヴコミテー△賠償問題アピール△在日者の再入國問題及び移民（現在再入國を拒否されている者及び父子關係等にあるものが移民として入國できない實例をあれこれと指摘してある）

等に分けて書き更に一九四九年十一月以來の月々の主要會務及統計等を記してある。最後の部分は市協の將來の仕事に關することであつて、前記の各種委員會で討究すべき參考項目を色々と擧げてある。

日系漁者の德義

三月十七日の紙上に掲載した駐日カナダ公使の「日加間の漁業問題」に關する談話の中に「在加邦人漁業者の不徳義的な行動」という字句があつたのは、漁業關係者を刺戟したことと思われるが、あの報道は、東京の新聞紙に出ていた共同通信のニュースであり「日本の捕鯨船隊の國際條約無視、在日邦人漁業者の不徳義的な行動」等に關する風説について、カナダ側の水產業關係者の間に疑いの念を持つている事實があることをカナダ公使が指摘したまでのものであつた。

現在日系漁者は、白人と同じ組合に加入して協力しているのだから、この協力が強く續けられるかぎり、さような風説は打ち消し得るものであろう。

『幸福の鎖』を無視

「幸福の鎖」というバカげた手紙が横行しているのを無視して早くこれを斷ち切るがよいということは再三報道したところであるが、まだ／＼これが廻つているらしく、その後も次のような内容の投書が多數來た。

△こんな手紙に迷わされて次から次へと發送する人は常識の欠けた迷信者であろう。

△この迷信にとらわれて正直に手紙を出し二日後には死んでしまつた人もある

△一ばんよい斷絶法は發信者にそのまゝ返送するか場合によつては切手をはらずに送り返して倍額のスタンプを拂わせたらよいだろう。

ニューデンバート 療養院開放要請

【ネルソン發】ニューデンバーのサナトリアムを日本人患者だけのものとせず一般の結核患者も收容するようにして貰いたいというスローカン方面の要請を支持したネルソン商業會議所はピーシー州政府衛生局に對し問題の再考慮を要請することになつた。ニューデンバーの療養院は五十名以上を收容できる設備があるのに現在三十名の日本人患者だけがいるので、少くとも晩香坡地方に新らしいサナトリアムが完成するまでは臨時の處置としてでも日本人以外の患者も收容してもらいたいというのである

【カズロー發】下高原ドクターはカズロー病院の看護婦宿舍に蓄音機つきラヂオを寄贈して感謝されている

晩市の酷寒

【晩香坡發】測候所の發表によると三月一日から九日までの累計積雪二三・二吋で、去る一九一七年三月中の積雪量一六・二吋の記録を破つたが氣温の方も一九〇三年の一七度をやぶつて三月九日夜には一五度まで下つた。この雪のためにスタンレー公園内に新築中のお猿の家は屋根が落ちて二千弗の損害、市内の一白人は屋根の雪をかき落している際ハシゴがすべつて墜落死亡した

フルーも大流行

晩市にもフルーが襲來して三月十二日現在では六百六十ケースもあつたが大体輕症である。日本人も多數かかつて中には二回もやられた人があり親子四人全部が臥床、良人は肺炎を併發したがペニシリンで漸く食い止めたという例もある

（アイケー生）

中央信託銀行

日本各地に支店を持つ「中央信託銀行」から「在外同胞の方々が送金している日本の經濟復興に協力されることを切望する」のであるが、日本に貯金する場合はこの銀行を利用してもらいたいという案内がニューカナデアンに來たが、本店は東京都中央區日本橋吳服橋一丁目

演藝の夕開き 高齢者を慰安

【カムループス發】當地佛教會は三月廿四日「演藝の夕」を開催して當地の藝人總出で各種の餘興や芝居をやり、七十歳以上の高齢者を招待して慰安した。

雜錄 梅月生

「ふざけたこと」か どうか

ニューカナデアン記者足下

老らくの戀とか、老らくのダンスとかで、ふざけた事を紙上に於て宣傳される前に、一般同胞に對しもつと／＼信仰心を持つよう宣傳されてはどんなものか。

親はダンスに狂い息子は支那傅奕に、娘は支那人相手に肉を賣る。

吾が同胞社會はこれでよいのか。賢明なる記者の御一考を煩わすとともに、市協あたりでも、もつと眞劍に仕事をして貰いたいものです。

×

こんな投書が來た。無名だが狀袋の消印はトロントだから、トロントの同胞社會を指して言つているのであろう。

トロントで進んでいる社交ダンス講習會は、その組織にあたつてクラブから發表されたように、社交上の必要から生れたものであつて「親はダンスに狂い……云々」とくつつけられては大變迷惑を感ずるであろう。また「おいらくのダンス」というのは、二月末に掲載した日本の田舎町での社交ダンス講習會の模樣を見せた寫眞のことであるが、これは、日本のニュースを報道するとともに、その社會相の一面を寫眞によつて傳える、新聞紙としての一つの技術である。

あたかもそれが、ダンス・クラブの出來た直後に掲載されたのは「宣傳」とこじつければ宣傳ではあるが、新聞というものは常に生新ということを心がけて居らねばならず、記事を生かすための組み合せや關連ということも考えなければならぬことを知つていただきたい。

信仰心と宗教的な行事が關係あるものであること言うまでもないが、その二つが同一のものであるかどうか。そして信仰心が宣傳によつて得られるものであるかどうかを私は知らない。信仰心を持ち或いはそれを深めることは、人それぞれにあることであつて普通の新聞記事の中からでもそれを汲み取り得る人もあるだろうと思う。

信仰心はもちろん必要であるけれどもそれと同じほどにリクリエーションも必要であることを感じて先んじつつあるウイニペッグ通信に、同地の市協が「娛樂の夕」を開催したら、豫想以上の參加者があつて主催者側で目を廻したということがあつた。これは恐らくどこででも見られる現象であると[illegible]。困[illegible]ここばかり言つて[illegible]る人々が好[illegible]が好いが、多くの人々が求めていることであろう。

人間は社會的な動物であるといわれる。[illegible]働いて社會的によく遊べ」[illegible]リクリエーションが、今は昔よりも一層必要とされていると言われる。健康なるリクリエーションの欠けているところから、いまわしい狀態が起つてくるのだとも言えよう。そこで市協なども、好ましからぬ狀態に對應する一つの方法として、リクリエーションにも力を入れることになるのであろう。信仰——宗教の問題は個々人の自由で、市協のような聯合團体では手を出し得ないことである。

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

マ元帥の聲明は越權なり
米政府の見解

【ワシントン發】マ元帥が中共に休戰申入れをしないかと發表したことに對してワシントン政府筋では、マ元帥は軍事的決定の權限は許されてはいるが政治的決定は國連が持つているのであつて、マ元帥が斯る申入れを行つたのは越權であるという見解をもらしている、と同時に國連が計畫中の政治的工作をマ元帥はぶちこわしたのであると非難している、マ元帥聲明が新聞紙上の大見出しに現われたので直ちに米國務省と國防省首腦者が會議を召集した。

右の國防省首腦者會談の結果米政府は今後對外政策に關するマ元帥の如何なる聲明もまずもつて米政府より發表許可をうけることを近く要求することになるだろうと見られている。

『休戰』に應ずるぞ
マ元帥の聲明內容

【東京發】マ元帥は廿四日朝空路朝鮮の戰線視察に向つたが出發後次の如きステートメントを發表した

一、現在の中共の軍事々態をみると今日まで戰爭を朝鮮のみに限らさうとする民主國家の意圖で保護されている中共の沿岸及び內地にまで軍事行動を延長すると國連が方針を變更するならば、中共は直ちに軍事的壞滅に瀕するであろう

二、中共が朝鮮全土を占領して赤化しようとのたくらみは今や完全にくつがえされ、武力によつて朝鮮征服を完遂することの不能をハツキリ示した

三、中共は近代戰を遂行するのに必須な產業的能力に缺けていることを示した、軍隊による人間の突貫攻擊がどんなに必死であり勇敢であつても近代武器の砲火の前には奏功するものではない、中共の尨大な人力の數のみでは中共の空、海軍の缺如を補うものではない

四、しかるが故に、敵はもし國連がその方針を變更して戰爭を中共全土まで延長することになれば、中共は軍事的に破滅するだろうということは充分納得しているはずだ

五、だからこれ以上血を流さずに國連の政治的目的實現に貢する如何なる軍事的行動に就いても中共、北鮮軍司令官といつでも戰場で相談する準備がある

越境命令

【東京發】マツカーサー元帥は廿四日朝鮮に飛び前線視察を行うと共に米第八軍に對し軍略上必要とあれば卅八度線を突破進撃を許容した

コーペラチヴコミテーに心から感謝
全加市協大會晚餐會で表明

【モントリオル發】全加市協大會晚餐會は三月二十五日夜パークレーホテルで開催、百餘名の出席者があつて過去七ケ年間に亘るコーペラチヴ・コミテーの努力に對し心からなる感謝が表明された。これに招かれてトロントから出席したコミテーの代表者はグース幹事、ハスラム氏、ニコール牧師で、近藤傳作畫伯製作の「エバキユエーション」と題する一呎×四呎の油繪が贈呈された。（英文らんのカット參照）晚餐會は奧田博氏が司會して「オー・カナダ」合唱、小宮山牧師の祈禱があつて晚餐を共にした後、大會代表を含めた來賓紹介、主催地のクエベツク市協の歡迎の辭、モントリオル市長及市を代表するハミルトン市議の演說、田中書記長の市協のために働く人々に對する讃辭及び市協の將來に對する計畫、コーペラチヴ・コミテーに對する感謝の辭があり、ついでクエベツク市協の最年少役員松原エリザベス孃によつて繪畫の幕がとられて贈呈式が行われ、ハスラム氏の謝辭及フインレー牧師（コミテーの委員長）の大會にたいするメッセージ披露（ブース幹事代讀）があり、近藤傳作氏からは右の繪畫を描くに到つた動機とこれを通して現わそうと試みた氣持を說明し、最後にクエベツク市協の中島キム會長の閉會の辭があつて散會した。この間に岩崎メリ孃のピアノ、奧川エミー孃の獨唱があつたが、ハミルトン市議は、コーペラチヴ・コミテーの努力をカナダは誇りとして居るとて感謝し、各々の人種がそれぞれの文化をカナダのために寄與貢獻しなければならないというカナダの國情を述べて日系市協の將來の動きに期待をかけるものであると激勵した。

東部カナダ佛青
大會と祝辭交換

大會出席代表者は△ビーシー州小林カー△アルバタ州青木ラツド△マニトバ州奧村シーグ△オンタリオ州の茅原フレツド、吉田クミー、山田サム△クエベツク州中島キム、加藤トー、江畑豊、西尾レイ、〔一名は交替代表〕△全加市協田中書記長、奧田會計△近藤傳作諸氏のほか、傍聽代表として熊谷ジョン、兵頭ウエス、平城英夫、井口タキー、田中チャリー、宮崎孝二郎、幕合幹日諸氏が參加。熊谷氏が議長をつとめて二十三日から日夜の會議を續けて居る。尙二十三日の大會ではハミルトンで開催の東部カナダ佛青聯盟に祝電を發送したが、これに對し佛青聯盟からは「市協大會の成功を祈り全加市協に對する全的支持と協力を誓う」という返電があつた。

ネザランドに
在外事務所設置

【ネザランド國ヘーグ發】ネザランド政府スポークスマンは廿二日四名からなる日本政府在外事務所は今月中に設立するであろうと語つた

ソ連に革命の音波

【ワシントン發】ソ連領土の奧深いところにかくされた發信機によつて「自由ソ連」が日每に十五分間宛、ソ連國民に對し「スターリンの獨裁政治をくつがえすためにソ連軍と共產黨に反逆を起せ」と訴えていることが明らかとなつた

同志よ、友よ、鬪爭に參加せよ、ソ連革命本部から最初の指令をうけて母國のため義務を果せ、國民の間に革命鬪爭の信念をうえつけよ

ビーシー州は重大な勞力不足

ビーシーは重大な勞力不足に向いつつある、もしこのままいけば今夏までには州內の產業に大きな支障を來す勞働者不足を告るだろうというので有能技術者を歐州や英國から補助移民の計畫を近々に實施せねばならないと產業界では眞劍に考慮中である、フレザーバレー一帶にかけても婦人勞力が不足でベリー收穫も今から憂慮されている

卅八度線北方
五十哩を奇襲

【東京發】南鮮軍偵察隊は廿五日發表、卅八度線を越えて北鮮に行動すると共に南鮮海兵團は卅八度線北方五十マイルの鎮南浦附近の半島を奇襲上陸、百名の共產軍を殺し六九名を捕虜とした、これ以上はニユース檢閱で詳細は不明である

台灣を見殺せ
ラチモーア氏放送

【ニューヨーク發】米極東問題專門家オーウエン・ラチモーアー氏は廿六日のラヂオ放送で蔣介石の國民政府は中共ものとして葬り去るべきで、台灣政權を中國政府に回復さす見込みは全然ないと次の通り述べた

蔣介政權は返り咲く機會は再びないであろう、中共が台灣を攻略するまで聯合西歐國は台灣防衛を手助けをするべきでない、台灣の軍事的價値は餘りに誇張されている

亞國へ寫眞花嫁

【東京發】一度も見たことないアルゼンチンの日本人の妻となつて十五名の日本婦人が遙々南米へ行くため先週橫濱を出發した、この十五名はいずれも寫眞結婚による花嫁でこの他に八三名の移民も同船した

結婚二千八百組
米國兵と日本娘

【東京發】東京の米國領事館は先週今年の二月十九日までに米國軍人が日本及び沖繩で日本人娘やその他國人と結婚した數は二千八百にたると發表した

松隆丸入港

【晚市大陸報一發信】カナダ人港第九船松隆丸は晚香坡バランタイン埠頭に三月十八日到着、目下小麥積取中

Toronto Beats N.Y. To Win Tourney

Mont'l, Phillie Ousted Earlier

MONTREAL — The scrappy Bears from New York were definitely riding on crowd sentiment and the court wizardy of the outstanding star of the series Sam Nakaso but Time and the well-knit play of the tall red men from Toronto, the Mustangs, proved a little too much for them as they dropped the exciting finale of the Fourth Annual Nisei International Invitational Basketball Tournament, 53-46, on March 24.

The tense game made up for the lethargy of the lack-lustre semi-finals played the night before in the cavernous reaches of McGill University's Sir Arthur Currie Memorial Gym in which New York easily outpointed the hometown Montreal Thunderbirds, 61-45 and Toronto dumped Philadelphia Nisei AC 57-38.

The two men who emerged from Montreal's big annual bonanza as the starring lights were the aforementioned Sam Nakaso and Toronto's high scoring wizard Herby Miyasaki. Nakaso delighted the crowd with his expert ball-handling and fiery tactics while the gangling Miyasaki proved to be the thorn in the side of his opponents with his accurate shooting and control of the backboard.

The final minutes of the game saw the Mustangs ragging the ball and the Bears fouling desperately to get the ball with the score reading 49-46 for Toronto. Mucka Makimoto and Miyasaki, however, broke away in the dying minutes for lay-up shots to put the game on ice and give the Mustangs their second successive championship.

Bears gave Mustangs a big scare in the first quarter when Ken Shimizu of the Manhattanites got hot and staked them to a 12-6 lead which looked very large. They appeared to be running the legs off the Mustangs whose attack was very disorganized, Mustangs, however, settled down and nudged the Bears 20-18 at the half. The lead see-sawed with both teams taking the lead although the winners led 39-33 at the three-quarter.

Then the stage was set for the final quarter which had most of the fans screaming for the Gothamites to come through.

The game ended a well-planned and successful tourney sponsored by the Quebec JCCA Chapter which was held in conjunction with the 4th JCCA National Conference in Montreal.

Herby Miyasaki, of course, topped the scorers with 25 pts. while Ken Miyasaki 12 and Mucka Makimoto 11 were other high scorers. Akira Nakata who played a consistent attacking game, was the best for the losers with 16 pts, followed by Ken Shimizu and Sam Nakaso 12.

NEW YORK: Akira Nakata 16, Ken Shimizu 14, Sam Nakaso 12, Takeo Nakata 3, Herby Nam 1, Fred Kawashiro, Archie Hirashida, Tosh Ikeda — 46.

TORONTO: Herb Miyasaki 25; Ken Miyasaki 12, Mucka Makimoto 11, Roy Miyasaki 4, Ken Ohara 1, Paul Hirano, Jeep Inamoto, Yo Mori — 53.

* * *

PHILLIE WINS

Philadelphia Nisei AC who were an unknown factor in the pre-tournament rating, took the "consolation" game in the first half of the bill when they ousted the young Montreal Thunderbirds 46-31 without too much trouble.

The Phillie lads whose roster consists of college players did not prove to be too much of a threat for the tourney crown although their offense showed brilliance in fits and starts. The hometown lads seemed a bit inexperienced due to lack of regular league play although they should be threats in the future because of their youth-studded lineup.

High scorers in the Quaker City line-up were guard Wako Yokoyama with 15 pts. and Eddie Takesue 8, Paul Sakamoto, Yuzo Matsutsuya, and Roy Tanaka, all with 4 pts. Kaz Nishio topped the Montrealers' drive with 10 pts. followed by Hiro Uchida 10, and Gordie Yamashita 6.

SEMI-FINALS

The semi-final games were methodically played by the teams with neither winners, New York and Toronto, experiencing too too much difficulty in winning although Phillie matched the Mustangs basket for basket in the first quarter although they fell behind from then on.

In the New York -- Montreal game which ended in a 61-45 score, Akira Nakata potted the highest total of the series with 29 pts. followed by Ken Shimizu 14, Sam Nakaso 11 and Tak Nomura 5. Montreal point-getters were Hiro Uchida 12; Kaz Nishio 10, Jim Ishii 8, Dave Yamashita 6, Jim Hasegawa 6.

Control of the backboards proved vital in the Toronto-Phillie game which resulted in a 57-38 win for the former as the tall red men dominated the rebounds with Herb Miyasaki throwing in 20 pts., 8 of them coming from foul shots. Mucka Makimoto notched 14 pts. Top Americans were Paul Sakamoto with 19, Yuzo Matsutsuya 8, Jim Okino 6, and Jack Fujiki 5.

* * *

SIDELIGHTS: Akira Nagata of the Bears and Herby Miyasaki both tied for two-game high scoring efforts, each compiling 45 pts. . . . Sam Nakaso was an easy choice for the "most popular" player of the series with his peppery play and flair for showmanship . . . Montreal's Thunderbirds are easily the youngest team with a large number of teen-agers . . . The two American teams, N.Y. and Phillie, whose teams consist of some college players and draft-eligible players may not make the series next year . . . **The Montreal girls** in their colorful green and white sweaters, who sold the programs were probably the prettiest collection of ushers in any Nisei tournament held in Canada . . .

Ben Mori Injured, Flyers Ask Help

The Nisei Flyers, fighting to win the "A" group junior playdowns of the THL, dropped a narrow 3-2 decision to Regent AC in the first game of the best of three series last week, but even more serious was the injury to one of their best players, Ben Mori, who suffered a broken collar bone in the dying seconds of the first period. Mori will be out for the rest of the season.

The Nisei have been struggling alone all year as far as expenses have been concerned and this accident not only cripples their big scoring line but also necessitates more funds to help pay for the operation. One way for the Toronto public to help is to attend the Nisei Flyers benefit dance, at the UNF Auditorium this Friday, March 30. They need public support.

As far as the game was concerned, it was a tough one for the Flyers to lose. Laboring with only seven men, the Flyers were pounded by the Regent's fresher forces with opportunist Ray Standish flicking in two tainted goals from goal-mouth scrambles. Ben Mori, before he suffered the injury, scored the first goal for Flyers but the weary Flyers trailed 3-1 until Roy Kobayashi tallied to make it closer.

Town Quintet Annexes Vancouver Court Crown, Upset Highly Rated Opponents

By GENICHI OHASHI

VANCOUVER. — The 1950-51 JCCA Basketball season came to a close at exactly 9:37 p.m., March 17, with a sudden roar from the crowd in the First United Church as Town, the fighting underdogs, was crowned champions of the Nisei league. Town dropped the game by a narrow margin 85-83 but ousted the highly-rated High School team 154-151 in the two-game total point series by virtue of their 71-66 win last week from which they had carried a 5-point lead.

It was a real upset for the Town team since they had compiled a poor 3 wins 6 losses record during the season and High School who had topped the loop with a 7-2 record, had been highly favored to take the laurels.

The game proved to be a real thriller as both teams in the first half, matched basket for basket, the score at half-time reading 44-44. In the early minutes of the third quarter the [illegible] Town quintet behind some brilliant shooting by Tom Naka and Sam Mukai, forged ahead to a 10-point lead but the youthful students paced by the league scoring champ Kaname Oye, rallied to outscore Town [illegible] in the second half.

Final score read 85-83 for High School.

The blistering pace kept up by both teams resulted in a total of 49 fouls, High School commiting 25 to Town's 24. Five players were sent to the showers on personals.

For the winners, Sam Mukai turned in his best performance of the year for 29 pts. while capt. George Fukuyama who sat out the final minutes of the game with five fouls, collected 16 pts. High man for the day was Kaname Oye of HS who rang in 27 pts. Teammate Bob Miyagishima chipped in with 18 pts.

HIGH SCHOOL: K. Oye 27, B. Miyagishima 18, M. Tahara 12, H. Hasebe 12, Y. Uno 9, S. Tabata 6 — 85.

TOWN: S. Mukai 29, G. Fukuyama 16, R. Kitagawa 13, T. Naka 13, G. Fujisawa 11, N. Fujisawa 10—83.

Jrs., AYPA Ousted From Shuttle Playoffs, Trinity To Meet Metro For Matsui Trophy

The race for the Toronto Nisei Badminton League and the right to be the first holders of the Matt Matsui Challenge Trophy was narrowed down to two teams as Metro disposed of JCCA Jrs. 15-9 and Trinity JCCA ran through AYPA 18-6.

The finals will be a 2-game home and home affair to be held at All Nations gym with the first date set as Sat., March 31, and the final game tentatively April 7.

Metro vs. Jrs.

Metro's men's duos took a long lead when they dropped only one game out of six to go ahead 5-1 and although the ladies were split at 3-3, the Juniors could not recover the lost ground. Ichi Yamashita and Jim Hayashi eked out the Jrs. one point by snatching a close game 15-14 from Tom Matsui and Dave Arikado.

Mary Saito-Ike Matsui and Nancy Edamura-Nick Kaji jousted in a close set-to before the Metro team came on top 15-8, 15-13. In another tremendous match which had the spectators on edge, Shirley Shimizu and Yosh Watanabe downed the [illegible] duo of Kay Okazaki-George Takaoka.

Youth Bows to Age

The youngest bird club in the loop, AYPA, after their first season this year, tried hard to off set the Trinity veterans but most

(Continued on Page 8)

— WELCOME NISEI —
Hamiltonians & Visitors
You Will Get The Best
Of Service and Satisfaction
at the
Imperial ESSO Dealers
Corner of Main and Ferguson
Hamilton, Ont.
Operated by Jim Tanouye and Ed Ogawa
Phone 3-6228

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
65 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. 7-1900

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
82-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9035

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

Montreal Chinatown's Newest Eating Place
Always the Best in Chinese or Canadian Foods Served
RICKSHA RESTAURANT
33 Lagauchetiere St. W. — Montreal, P. Q.
look for the marquee neon sign
Clean, Sanitary, Good Service
Plan Now For A Special Treat
At This New And Popular Eating Place
for reservations phone HA. 4998

SOCIAL CALENDAR

MARCH

30—Toronto. Nisei Flyers Hockey Club Dance, at UNF Hall.

APRIL

6—Toronto. JCCA Badminton Club Annual Dance, UNF Community Hall, 297 College St., 9 to 12.

14—Lethbridge, Alta JCCA Conference banquet and dance, at Marquis Hotel.

14-15—Lethbridge, Alta. JCCA 4th Annual Conference, at Marquis Hotel.

20—Toronto. Club Ami Spring Frolic, UNF Hall, 8:30 to 1.

PITCHING IN

(cont'd from P. 1)

bec chapter, the warm hospitality and generosity accorded us by the Japanese community there have impressed me most about the brief conference visit.

It was not the work of a few it was the labor of all. Mothers prepared refreshments, teenagers helped serve them, leaders ran hither and thither to organize and to supervise their particular portion of the Conference program. Everyone in Montreal seemed to have an important share in the undertaking. Differences in age, differences in religion, and certainly, difference in temperament had melted away to form one solid and very busy group.

It was 'royal' a welcome as welcomes go. I believe I can speak on behalf of all the visitors in paying this tribute to the Quebec JCCA and to the people of Montreal and in expressing my appreciation and thanks for their successful efforts in making the visitors' lot in Montreal an enriching and an enjoyable one.

Patronize Our Advertisers

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO

A. S. TAKIMOTO,
B.A., C.A.
Fisher, Gordon & Co.
Chartered Accountants
Temple Building
62 Richmond St. W.
Toronto, Ont. EM. 3-8577

Metro Nisei Fellowship Cards Meeting, Socials

The Metropolitan Nisei Fellowship will hold its next meeting on Wednesday, March 28. Emmy Otsuki will be the convenor-in-charge of the evening's program.

For extra specials on April's calendar, the Fellowship is planning two social nights in order to raise funds for its welfare work. Friday, April 13 will be bowling night in the Church House, Bond and Shuter, beginning at 8 p.m. 35 cents will cover the cost of every three games. The following night, Saturday, April 14, will be reserved for dancing at the Church gym from 9-12. Entertainment and refreshments will add to the frolic, the charge being 75 cents per person.

The roomy and ideal facilities for both evenings have been generously provided by the Metropolitan Church. Circle these two nights, for they're sure to add up to an enjoyable time.

S. I.

Western Indoor Workout

The Seniors and Juniors of the Westerns Baseball Club, entrees in the West Toronto Baseball League, will hold their second indoor workout on Friday, March 30, at the Church of All Nations. The Junior training will be from 7:30 to 9, while the Seniors will have their innings from 9 to 10.30.

Anyone seeking a berth with either of these teams will be welcomed.

SHUTTLE

(Con't from P. 7)

of the players seemed jittery as they went down 18-6.

Trinity's men duos Tom Iwasaki-Paul Toyonaga, Roy Toyonaga-George Shintani and Hank Shoji-Tom Nobuoka, showing good form, swept all their matches to give the home side a 6-0 lead. Coach Mickey Matsubayashi tried hard to rally his forces and collaborated with Kay Hisaki for one of the best games of the night.

Tad Miura and Jean Ikeda, AY's top mixed duo, scored a big upset when they beat Mr. and Mrs. Tom Iwasaki, a strong duo at any time, in two straight sets.

FLYING FEATHERS: Trinity seems to have a better balanced team but Metro may come through with an inspired effort in the finals. Spectators at the AN Gym will be treated to a lively battle. . . Secretary-treasurer Ike Matsuo has sent invites to various clubs to participate in the Nisei Open. . . Hamilton's Yosh and Nobby Tonogai together with Tosh Kitagawa show that playing in the bird league there has improved their playing 100%. Watch them in the Open.

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing,
Rock Wool Insulation,
Gurney Furnaces.
117 Alton Ave. Toronto.
PHONE HA. 5550

St. F. X. Chose Officers for '51

The new term for the St. Francis Xavier Club started recently with the election of officers at the St. Mary of the Angels Church. Heading the club will be Roy Fujimoto under whose leadership the organization is planning an eventful year.

Among plans for the year are the purchase of a hall and obtaining a capable director for it. The sports department also promoses a year of heavy athletic activities.

Other members of the executive are Yoriki Iwasaki, vice president; Terry Yamashita, recording secretary; Louise Tanaka, corresponding secretary; Tosh Sakura, treasurer; Kichiro Naruishi and Charlie Sakura, membership; Steve Nakai and Naomi Shigetomi, social; Jim Nasu and Lily Watari, athletic; Dan Hashimoto and Anthony Fujimoto, publicity.

The St. F. X. is open to new members, and those interested in joining and getting into its activities are urged to contact its executive members.

A. F.

PASSING THRU

(Cont'd from Page 1)

real heady stuff to take down if you are the naive type. It is said there is no business like show business. And also that it must go on.

* * *

all around the town . . .

Of course that is merely one facet of Montreal's extremely fascinating facade. Even the mayor of the town, Camelien Houde, is a fascinating figure, in city politics as well as his immense breath of waist. Like all other places Montreal has places to look at for pure historical value or for visual effect—these are usually contained in visitor's handbooks.

Life on St. Catherine Street looks to be about the same as Yonge Street or any other main street in any big city. But if the residents figured out how much money they spent on taxicabs, I think they would even surprise themselves. These coureur-de-bois of the streets who course around looking for prey, are the chief means of transportation for the Montreal folk and here again, Nisei included.

The taxis, the all-night bars and girlie shows do a lively, clipping business and it takes a good man with a fat pocket book to survive here. I've never lived in a small town but somehow the thought of white-painted picket fences, rose gardens, and babbling brooks appeals to me at this present moment. I must be getting senile to be harbouring such a horrible thought!

Patronize Our Advertisers

ONT. JCCA DRIVE

(Con't from Mar. 21)

Mr. T. Hashida	4.00
Mr. & Mrs. I. Murakami	5.00
Mr. & Mrs. I. Ebata	3.00
Mr. & Mrs. S. Shimono	2.00
Mr. & Mrs. B. Nishino	2.00
Mrs. U. Oka & Mr. Akira Oka	2.00
Mr. & Mrs. J. Takahashi	2.00
Mr. & Mrs. Yanai	1.50
Mrs. Miyo Sagara	2.00
Mr. & Mrs. H. Okamura	3.00
Mr. & Mrs. M. Yamamoto	2.00
Mr. & Mrs. S. Sato	2.00
Mr. & Mrs. Y. Kayama	2.00
Mrs. R. Nakano & Family	4.00
Mr. & Mrs. A. Nakano	3.00
Mr. & Mrs. K. Iwasa	2.00
Mr. & Mrs. S. Kuramoto	5.00
Mr. & Mrs. M. Kimura	3.00
Mr. H. Oue	2.00
Mr. & Mrs. M. Kobayashi	2.00
Mr. & Mrs. G. Ebata	2.00
Mr. & Mrs. C. Tateishi	10.00
Mr. & Mrs. T. Nakata	3.00
Mr. & Mrs. S. Uchibori	5.00
Mr. & Mrs. K. Yamamura	3.00
Mr. & Mrs. E. S. Sano	3.00
Mr. & Mrs. S. Nozaki	3.00
Mr. & Mrs. T. Hayashida	3.00
Mr. & Mrs. K. Yagi	5.00
Mr. J. Teramura	2.00
Mr. M. Date	2.00
Mr. Joe Miyauchi	2.00
Mr. K. Kusano	3.00
Mr. Mas Yamamoto	2.00
Mr. I. Orida	2.00
Mr. Kikutaro Minaki	5.00
Mr. T. Murakami	2.00
Mr. G. E. Onishi	1.00
Mr. U. Mototsune	5.00
Mr. M. Murai	2.00
Mr. H. Y. Takata	2.00
Mr. Sahei Nishikawa	2.00
Mr. Hisao Wakabayashi	2.00
Mr. Takeo Yano	2.00
Mr. S. Higuchi	3.00
Mr. T. Kuroda	2.00
Mr. M. Iwasaki	2.00
Mr. Y. Kida	2.00
Mr. George Hotta	2.00
Mr. David K. Uyenaka	2.00
Mr. James Sano	2.00
Mr. & Mrs. G. Oshiro	5.00
Miss Min Toyota	1.00
Miss May Toyota	1.00
Total to date	$260.50

Advt.

PLAZA 9475
Yo
PHOTOGRAPHY
384-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone EM. 3-0076-7
Res.: 326 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
Res. ME. 6072

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Toronto 12, Ont.
Phone RE. 2385
Automobile, Fire, Burglary
Life, Accident & Sickness, etc.

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 6053

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5250 Res. LY.1427

Residence: EM4-5250
2 Veda Drive
MAfair 1566
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
301 Northern Ontario Bldg.
320 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

CLASSIFIED SECTION

HELP WANTED

EXPERIENCED PRESSER. $1.25 per hour. Apply Best Cleaners, 150 Kenwood Ave., RE. 6121, Toronto.

MARRIED COUPLE to work on fruit and mixed farm. Cottage with electricity. To start about April 15. Apply E. Slacer, Clarkson, Ont.

MEN for light factory work in toy plant, good starting wage, 5-day week. Excellent opportunity. Earle Pullan Co. Ltd., 76 Wellington St. W., Toronto.

FOR RENT

FURNISHED ROOM, suitable for 1 or 2. LO. 2186, after 6, Toronto.

PRIVATE BEDSITTING room and board in exchange for baby-sitting and light duties. Phone OR. 5723, Toronto.

TWO OR THREE furnished rooms for adults, cooking privileges, reasonable. Phone ME. 8119, after 5:30, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

CLERK for lingerie store, some sewing experience preferred. GE. 0318, Toronto.

GIRL OFFICE CLERK, typing essential. EM. 3-2951, between 9-5, Toronto.

SEWING MACHINE OPERATORS, single and 2-needle, also trimmers to work on foundation garments, good starting wage, 40-hour week. Apply Mr. Morrison, Flexees (Canada) Ltd., 48 Abell St., KE. 8597, Toronto.

POWER MACHINE OPERATORS, no experience necessary. We will train. Apply 154 Pearl St., Toronto.

GIRL with at least 2 years high school, for light interesting work with textile firm.
Apply in person
3060 Dundas St. W., Toronto.

FOR SALE

GROCERY STORE for sale. Good location, on corner of Burrard and Robson, Vancouver. Good money maker for right party, has excellent turnover. For further information write Sincere Grocery, 995 Robson St., Vancouver, B. C.

DOMESTIC HELP WANTED

COUPLE to take complete charge of modern private home. Best living condition, private bathroom. Man to help around house and garden or will consider part time assistance if employed elsewhere. Apply 203 Rosemary Rd., Phone MA. 6237, Toronto.

TED TETSUO OTSU
agent of
Dawson Realty Co.
300 Powell St., Vancouver
Phone MA. 8812

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B. C.

thinking about a new suit?
Then Remember
Your
Towne Hall Shop
In Lethbridge
hasa suit to fit you